



w W



**PORTOMARGHERA,
VENEZIA E L'AMBIENTE
LAGUNARE:**

studio preliminare

**PORTOMARGHERA,
VENICE AND ITS
ENVIRONMENT:**

preliminar study

ENTE ZONA INDUSTRIALE DI PORTO MARGHERA



Contenuti

Contents

Prefazione (a cura del comm. Fracasso e dell'ing. Marzollo)	pag. I	Preface (by Comm. Fracasso and Ing. Marzollo)	pag. I
Partecipanti allo studio	III	List of Contributors	III
Ringraziamenti	VI	Acknowledgements	VI
Sommario	VII	Executive Summary	VII
RAPPORTO PRINCIPALE			
Preparato da Norman Lee, con l'assistenza di Giovanni Matarrese e Pietro Miani			
1. Introduzione	1	1. Introduction	1
1.1 Scopo generale	1	1.1 Overall aim	1
1.2 Obiettivi dettagliati	2	1.2 Detailed objectives	2
2. Una struttura analitica per gli studi di compatibilità ambientale	7	2. A framework for environmental compatibility studies	7
2.1 Introduzione	7	2.1 Introduction	7
2.2 La struttura analitica	8	2.2 The framework	8
2.3 Il sistema normativo	13	2.3 The regulatory system	13
2.4 Applicazione della struttura analitica della compatibilità ambientale	17	2.4 Applying the environmental compatibility framework	17
3. La Zona Industriale di Porto Marghera e l'area di studio	19	3. Porto Marghera Industrial Zone and the study area	19
3.1 Introduzione	19	3.1 Introduction	19
3.2 Lo sviluppo della Zona Industriale di Porto Marghera	19	3.2 Development of Porto Marghera Industrial Zone	19
3.3 Altre attività e loro importanza ambientale	26	3.3 Other activities and their environmental significance	26
3.4 Ambiente dell'area di studio	30	3.4 Study area environment	30
3.5 Interesse pubblico e sistema di controllo	32	3.5 Public concern and regulation	32
Allegato	34	Annex	34
4. Studi tecnici	39	4. Technical Studies	39
4.1 Introduzione	39	4.1 Introduction	39
4.2 La laguna	39	4.2 The lagoon	39
4.3 Qualità dell'aria	44	4.3 Air quality	44
4.4 Rumore	47	4.4 Noise	47
4.5 Rifiuti solidi e semisolidi	49	4.5 Solid and semi-solid wastes	49
4.6 Rischio di incidenti	52	4.6 Risk of accidents	52
4.7 Paesaggio ed impatto visivo	57	4.7 Landscape and visual impacts	57
5. Conclusioni e raccomandazioni	59	5. Conclusions and Recommendations	59
5.1 Introduzione	59	5.1 Introduction	59
5.2 La situazione attuale	59	5.2 The current situation	59
5.3 Una strategia per il futuro	66	5.3 A strategy for the future	66
5.4 Misure provvisorie	69	5.4 Interim measures	69
5.5 Conclusione	71	5.5 Conclusion	71
Bibliografia	72	References	72

STUDI TECNICI	pag.	TECHNICAL REVIEWS	pag.
6. Acque lagunari (Valentino Umberto Fossato)	81	6. Lagoon Waters (Valentino Umberto Fossato)	81
7. Qualità dell'aria (Aldo Del Turco)	105	7. Air quality (Aldo Del Turco)	105
8. Rumore (Luciano Moretto, Giovanni Matarrese)	127	8. Noise (Luciano Moretto, Giovanni Matarrese)	127
9. Rifiuti solidi e semisolidi (Benedetto Carcassoni, Giovanni Matarrese)	143	9. Solid and semi-solid wastes (Benedetto Carcassoni, Giovanni Matarrese)	143
10. Rischio di incidenti (Pietro Miani)	149	10. Risk of accidents (Pietro Miani)	149
11. Paesaggio e impatto visivo (Norman Lee e Giovanni Matarrese)	159	11. Landscape and visual impacts (Norman Lee e Giovanni Matarrese)	159

TABELLE, MAPPE E FIGURE DEL RAPPORTO PRINCIPALE**TABLES, MAPS AND FIGURES OF THE MAIN REPORT****TABELLE****TABLES**

3.1 Lo sviluppo delle attività industriali in Porto Marghera dal 1920 al 1989.	20
3.2 Movimento totale del porto industriale dal 1974 al 1989.	23
3.3 Sbarchi nella Zona Industriale e nel porto petroli direttamente collegati alle attività di trasformazione 1977-1987.	24
3.4 Tematiche ambientali, riguardanti l'area di studio, riportate sulla stampa nel periodo febbraio 1988-giugno 1990.	32

3.1 The development of industrial activities at Porto Marghera from 1920 to 1989.	20
3.2 Total movements through the industrial port, 1974-89.	23
3.3 Unloadings in the Industrial Zone and petroleum port, directly related to transformation activities, 1977-87.	24
3.4 Environmental topics, concerning the Study Area, reported in the press, February 1988-June 1990.	32

MAPPE**MAPS**

1.1 L'area di studio: la Zona Industriale di Porto Marghera e il suo ambiente.	3
3.1 La Zona Industriale di Porto Marghera: layout degli impianti.	25

1.1 The Study Area: Porto Marghera Industrial Zone and its environment.	3
3.1 Porto Marghera Industrial Zone, plant layout.	25

